



PNEUMATYCZNY ZSZYWACZ STOLARSKI 4PRO9040N

INSTRUKCJA OBSŁUGI
INSTRUKCJA ORYGINALNA



Masz pytania?
Napisz: serwis@ott.pl
Zadzwoń: 91 4808443



www.ott.pl

OTTENSTEN POLSKA SP. Z O.O.
ul. Przemysłowa 12
73-110 Stargard
tel. 91 480 84 84 do 89
fax. 91 480 84 47 i 48

wyłączny właściciel marki

OTTENSTEN



OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem narzędzia przeczytaj i zastosuj się do wszystkich zasad bezpieczeństwa i instrukcji. Zachowaj tę instrukcję w celach odniesienia się do niej w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

RYZYKO SZCZĄTKOWE. Nawet jeśli narzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować szczątkowych czynników ryzyka. W związku z konstrukcją i projektem narzędzia mogą powstać następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie płuc w przypadku braku skutecznej maski przeciwpyłowej.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku braku skutecznej ochrony słuchu.
- Problemy zdrowotne wynikające z emisji drgań, jeśli elektronarzędzie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest odpowiednio zarządzane i konserwowane.
- Noś okulary ochronne.

Instrukcja zawiera:

1. Dane Techniczne i opis narzędzia
2. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa
3. Instrukcja Obsługi
 - 3.1 Elementy sterujące i tryby wystrzału
 - 3.2 System zasilania sprężonym powietrzem
 - 3.3 Przygotowania narzędzia do użycia
 - 3.4 Obsługa narzędzia
4. Utrzymanie i konserwacja

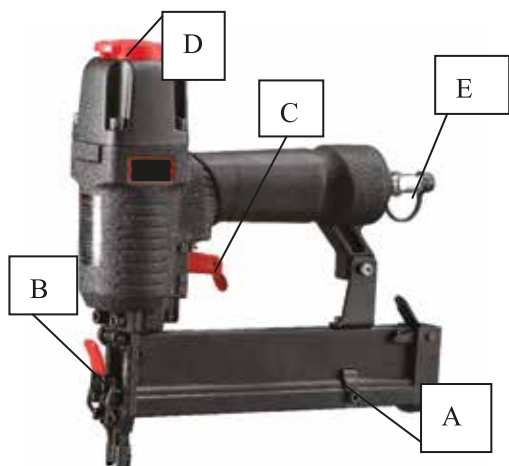
1. DANE TECHNICZNE I OPIS NARZĘDZIA

Pojemność magazynka	100 szt.
Długość zszywki.....	16-40mm
Typ zszywki.....	typ 90 (szerokość grzbietu 5,7mm)
Przekrój drutu zszywki.....	1.25x1.08mm
Ciśnienie pracy.....	4,8-7,5 bar (70-110 PSI)
Maksymalne dozwolone ciśnienie.....	8.3bar (120 PSI)
Zużycie powietrza.....	0.79L/ wystrzał
Wlot powietrza.....	1/4" N.P.T.
Wymiary.....	54x242x248mm
Waga.....	1,45 kg
Tryb wystrzału.....	pełny sekwencyjny
Model.....	4PRO9040N



OPIS:

Zszywacz 4PRO9040N wbija zszywkę typ 90 (szerokość grzbietu 5,7mm) o długości od 16mm do 40mm w drewno. Innowacyjny model o niewielkiej masie. Łatwe otwieranie zatrzaśku magazynka do szybkiego ładowania narzędzia jedną ręką. Ciągła praca przy wysokiej wydajności. Doskonały do przybijania tylnych części umeblowania, produkcji mebli, drewnianych listew dekoracyjnych itp.



Główne części narzędzia:

- A Magazynek
- B Kontaktor
- C Język spustu
- D Wywietrznik
- E Króciec narzędziowy (nypel)

Emisja hałasu:

Poziom ciśnienia akustycznego emisji hałasu na stanowisku pracy :

$L_{pA}=86,3$ dB

Poziom mocy akustycznej: $L_{wA}= 99,3$ dB Niepewność pomiarowa $K=2,5$ dB

Wartości te są zgodne z normą EN ISO 11148-13:2018 i zostały zmierzone zgodnie z normami EN 12549:1999, EN ISO 4871: 1997.

Uwaga: Wartości te są charakterystyczne dla danego narzędzia i nie przedstawiają poziomu hałasu wytwarzanego w miejscu użycia narzędzia. Poziom hałasu w miejscu użycia narzędzia, zależy od otoczenia pracy, obrabianego materiału, od tego jak materiał roboczy jest przymocowany do powierzchni roboczej oraz od liczby wykonanych wystrzałów. Odpowiednio zaprojektowane stanowisko pracy może zmniejszać poziom hałasu, poprzez na przykład umieszczanie materiału roboczego na wytłumionej powierzchni roboczej.

Informacje dotyczące poziomu drgań:

Wartość drgań = $2,22$ m / s² Niepewność pomiarowa $K= 0,89$ m / s²

Wartości te są zgodne z normą 11148-13:2018 i zostały zmierzone zgodnie z normą ISO 8662-11:1999.

Uwaga: Wartości te są charakterystyczne dla danego narzędzia i nie przedstawiają wpływu na układ ręka-ramię podczas pracy z narzędziem. Wpływ drgań na układ ręka-ramię zależy na przykład od siły uchwytu, siły z jaką się uderza, kierunku uderzania, ustawionego ciśnienia pracy, materiału roboczego i powierzchni roboczej.

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH SŁUŻĄCYCH DO WBIJANIA ŁĄCZNIKÓW ZGODNE Z NORMĄ EN ISO 11148-13:2018.



Przed rozpoczęciem należy przeczytać pracy instrukcję obsługi.



Operatorzy i inne osoby w obszarze roboczym muszą zawsze nosić okulary ochronne.



Operatorzy i inne osoby w miejscu pracy są zobowiązane do noszenia ochronników słuchu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące znaczących zagrożeń wynikających z /lub związanych z używaniem narzędzi do wbijania elementów złącznych:

- Trzymaj palce z dala od spustu, gdy nie używasz tego narzędzia oraz podczas przechodzenia z jednej pozycji roboczej do drugiej.
- Wiele zagrożeń. Przeczytaj i zrozum instrukcje bezpieczeństwa przed podłączeniem, odłączeniem, ładowaniem, obsługą, konserwacją, wymianą akcesoriów lub pracą w pobliżu narzędzia. Niezastosowanie się do instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Trzymaj wszystkie części ciała, takie jak ręce i nogi, itp. z dala od miejsca wylotu łączników i upewnij się, że łącznik nie może wniknąć poprzez obrabiany przedmiot w części ciała.
- Podczas używania narzędzia należy mieć świadomość, że element mocujący może odprysnąć i spowodować obrażenia.
- Mocno trzymaj narzędzie i bądź przygotowany na opanowanie odrzutu.
- Tylko wykwalifikowani operatorzy posiadający umiejętności techniczne powinni używać narzędzia do wbijania elementów złącznych.

- Nie modyfikuj narzędzia do wbijania elementów złącznych. Modyfikacje mogą zmniejszyć skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększyć ryzyko dla operatora i / lub osób postronnych.
- Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku na twardych powierzchniach, takich jak stal i beton.
- Nie wyrzucaj instrukcji bezpieczeństwa.
- Nie używaj narzędzia, jeśli zostało uszkodzone.
- Zachowaj ostrożność podczas obchodzenia się z łącznikami, zwłaszcza podczas załadunku i rozładunku, ponieważ mają one ostre końce, które mogą spowodować obrażenia.
- Zawsze sprawdzaj narzędzie przed użyciem, czy nie ma uszkodzonych, źle podłączonych lub zużytych części.
- Nie sięgaj zbyt daleko. Używaj narzędzia tylko w bezpiecznym miejscu pracy. Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę i równowagę.
- Trzymaj osoby postronne z dala (podczas pracy w obszarze, w którym istnieje prawdopodobieństwo przechodzenia dużej ilości osób). Wyraźnie oznacz obszar roboczy.
- Nigdy nie kieruj narzędzia na siebie ani inne osoby.
- Noś tylko takie rękawice robocze, które zapewniają odpowiedni dotyk i bezpieczną kontrolę spustów i urządzeń regulacyjnych.
- Zawsze używaj dodatkowej rączki (jeśli jest dostarczona).

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z WYSTRZAŁEM ŁĄCZNIKÓW

- Narzędzie do wbijania elementów złącznych powinno być odłączone podczas rozładowywania łączników, dokonywania regulacji, usuwania zakleszczeń lub wymiany akcesoriów.
- Podczas pracy uważaj, aby prawidłowo wbijać łączniki w materiał roboczy, tak by nie mogły zostać odbite i przypadkowo wystrzelone w kierunku operatora i / lub osób postronnych.
- Podczas pracy z narzędziem mogą pojawić się odłamki/odpryski z materiału roboczego i systemu łączenia gwoździ.
- Podczas obsługi narzędzia należy zawsze nosić odporne na uderzenia okulary ochronne z osłonami bocznymi.
- Ryzyko dla innych osób ocenia operator.
- Zachowaj ostrożność przy pracy z narzędziami bez kontaktora, ponieważ mogą zostać przypadkowo wystrzelone i zranić operatora i / lub osoby postronne. To narzędzie jest wyposażone w kontaktor.
- Upewnij się, że narzędzie zawsze bezpiecznie przylega do materiału roboczego i nie może się ześlizgnąć

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z PRACĄ Z NARZĘDZIEM

- Trzymaj narzędzie prawidłowo: bądź gotowy do przeciwdziałania normalnym lub nagłym ruchom, takim jak odrzut.
- Utrzymuj równowagę ciała i stabilną postawę.
- Należy stosować odpowiednie okulary ochronne oraz zalecane rękawice i odzież ochronną.
- Należy stosować odpowiednią ochronę słuchu.
- Używaj właściwego źródła zasilania zgodnie z instrukcją.
- Nie przeciążaj narzędzia. Użyj odpowiedniego narzędzia dla swojej aplikacji. Właściwe narzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- W przypadku narzędzi z selektywnym trybem uruchamiania, zawsze sprawdź narzędzie przed użyciem, aby upewnić się, że wybrany został właściwy tryb. To narzędzie jest wyposażone w tryb pojedynczy sekwencyjny.
- **NIE UŻYWAJ NARZĘDZIA NA RUSZTOWANIACH, DRABINACH.** Narzędzi wyposażonych w tryb kontaktowy nie wolno używać do określonych czynności jak np.: - gdy zmiana miejsca wymaga użycia schodów, drabin, rusztowań lub innych niestabilnych konstrukcji; - do zamykania pudeł lub skrzyń; - do mocowania systemów zabezpieczeń transportowych np. na pojazdach i wagonach
- W przypadku narzędzi z selektywnym trybem wystrzału, zawsze sprawdź narzędzie przed użyciem, aby upewnić się, że wybrano właściwy tryb.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z POWTARZAJĄCYMI SIĘ RUCHAMI

- Podczas długotrwałego używania narzędzia operator może odczuwać dyskomfort w dłoniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała.
- Używając narzędzia, operator powinien przyjąć odpowiednią, ale ergonomiczną postawę. Utrzymuj stabilną postawę i unikaj niewygodnych lub niezrównoważonych pozycji.
- Jeśli operator odczuwa objawy, takie jak uporczywy lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, bóle, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność, nie ignoruj tych znaków ostrzegawczych. Operator powinien skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem medycyny pracy w sprawie tych dolegliwości.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z AKCESORIAMI I MATERIAŁAMI EKSPLOATACYJNYMI

- Odłącz narzędzie od źródła sprężonego powietrza przed wymianą akcesoriów lub dokonaniem jakichkolwiek regulacji i napraw.
- Należy używać jedynie części, smarów i akcesoriów zalecanych lub sprzedawanych przez Ottensten Polska Sp. z o.o.
- Używaj wyłącznie tych łączników, które są opisane w danych technicznych tej instrukcji. Narzędzie do wbijania elementów złącznych wraz z łącznikami określonymi w tej instrukcji stanowią jeden system bezpieczeństwa.
- **UŻYWAJ TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.**

ZAGROŻENIA W MIEJSCU PRACY

- Poślizgnięcia, potknięcia i upadki to główne przyczyny obrażeń w miejscu pracy. Należy pamiętać o śliskich powierzchniach spowodowanych użyciem narzędzia, a także o niebezpieczeństwie potknięcia się o przewód powietrza.
- Zachowaj dodatkową ostrożność w nieznanym otoczeniu. Mogą istnieć ukryte zagrożenia, takie jak przewody elektryczne lub inne instalacje.
- To narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w przestrzeniach zagrożonych wybuchem i nie jest izolowane przed kontaktem z energią elektryczną.
- Upewnij się, że nie ma żadnych kabli elektrycznych, rur gazowych itp., które mogłyby spowodować zagrożenie w przypadku uszkodzenia w wyniku użycia narzędzia.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z PYŁEM I SPALINAMI

Jeżeli narzędzie jest używane w miejscu, w którym występuje osiadły pył, może ono powodować skutkujące niebezpieczeństwem wzniesienie pyłu. Stosuje się następujące zasady:

- Ocena ryzyka powinna uwzględniać pył powstający wskutek użycia narzędzia oraz możliwość wzniesienia istniejącego pyłu.
- Spaliny należy skierować w taki sposób, aby zminimalizować wzniesienie pyłu w zapyłonym otoczeniu.
- W przypadku stwarzania zagrożeń związanych z pyłem lub spalinami należy przede wszystkim kontrolować je w punkcie emisji.

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z HAŁASEM

- Narażenie na wysoki poziom hałasu bez ochrony słuchu może skutkować trwałą, upośledzającą utratą słuchu i innymi problemami, takimi jak szumy uszne (dzwonienie, brzęczenie, świst lub szum w uszach).
- Ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli tych zagrożeń ma zasadnicze znaczenie.
- Odpowiednie kontrole zmniejszające ryzyko mogą obejmować działania, takie jak tłumienie materiałów, aby zapobiec „dzwonieniu” obrabianych przedmiotów.
- Należy stosować odpowiednią ochronę słuchu.
- Obsługuj i konserwuj narzędzie zgodnie z zaleceniami w tej instrukcji, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomowi hałasu.
- Jeśli narzędzie jest wyposażone w tłumik, zawsze upewnij się, że jest on na miejscu i jest w dobrym stanie podczas pracy narzędzia

ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z DRGANIAMI


- Narażenie na wibracje może spowodować uszkodzenie nerwów i upośledzenie przepływu krwi dłoni i ramion.
- Podczas pracy w zimnym otoczeniu noś ciepłą odzież i utrzymuj ciepłe i suche dłonie.
- W razie drętwienia, mrowienia, bólu lub bielenia skóry palców lub dłoni należy zwrócić się o poradę dotyczącą ogólnych czynności do wykwalifikowanego specjalisty medycyny pracy.
- Obsługuj i konserwuj narzędzie zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi poziomowi drgań narzędzia.
- Narzędzie należy trzymać lekko, ale pewnie z odpowiednią siłą, ponieważ ryzyko związane z drganiami zazwyczaj zwiększa się ze wzrostem siły trzymania.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NARZĘDZI PNEUMATYCZNYCH

- Sprężone powietrze może spowodować poważne obrażenia.
 - Należy zawsze odciąć dopływ powietrza i odłączyć narzędzie od źródła sprężonego powietrza, gdy nie jest używane.
 - Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania sprężonym powietrzem przed wymianą akcesoriów, dokonywaniem regulacji i / lub naprawami, gdy przenosisz się z obszaru roboczego do innego obszaru.
 - Trzymaj palce z dala od spustu, gdy nie używasz narzędzia oraz podczas przechodzenia z jednej pozycji roboczej do drugiej.
 - Nigdy nie kieruj sprężonego powietrza na siebie ani na nikogo innego.
 - Uderzenie giętym węzłem pneumatycznym może skutkować ciężkim urazem — należy zawsze sprawdzić czy węże lub złączki nie są uszkodzone lub poluzowane.
 - Nigdy nie przenoś narzędzia pneumatycznego za wąż.
 - Nigdy nie ciągnij narzędzia pneumatycznego za wąż.
 - Podczas używania narzędzi pneumatycznych nigdy nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego Ps max.
 - Narzędzia pneumatyczne powinny być zasilane wyłącznie sprężonym powietrzem pod najniższym ciśnieniem wymaganym w procesie pracy, aby zmniejszyć hałas i wibracje oraz zminimalizować zużycie.
 - Stosowanie tlenu lub gazów palnych do obsługi narzędzi pneumatycznych stwarza zagrożenie pożarem i wybuchem.
 - Należy zachować ostrożność podczas używania narzędzi pneumatycznych, gdy narzędzie staje się zimne. Może to negatywnie wpłynąć na chwyt i kontrolę.
 - **NIE** podłączaj narzędzia do źródła zasilania, którego ciśnienie przekracza o 10% maksymalne dozwolone ciśnienie narzędzia (patrz dane techniczne). Jeśli ciśnienie systemu doprowadzania sprężonego powietrza jest wyższe, do obwodu sprężonego powietrza należy zainstalować zawór regulowania ciśnienia (reduktor ciśnienia) w celu obniżenia ciśnienia w obwodzie.
- Narzędzie powinno być wyposażone w szybkozłącze (in. nypel, króciec narzędziowy) automatycznie wypuszczające powietrze z narzędzia po odłączeniu go od źródła zasilania sprężonym powietrzem

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elementy sterujące i tryby wystrzału

Narzędzia pneumatyczne do wbijania elementów złącznych są obsługiwane przez uruchomienie spustu za pomocą nacisku palca. Ponadto narzędzie do wbijania elementów złącznych jest wyposażone w kontaktor, który umożliwia wykonanie operacji wbijania dopiero po dociśnięciu wylotu narzędzia do obrabianego przedmiotu. Narzędzia te są oznaczone odwróconym trójkątem  za numerem seryjnym oraz nie mogą być używane bez prawidłowo działającego kontaktora.

TRYBY WYSTRZAŁU

W zależności od przeznaczenia narzędzie do wbijania elementów złącznych jest wyposażone w tryb wystrzał pełny tryb sekwencyjny lub kontaktowy

- Pełne uruchamianie sekwencyjne: system uruchamiający, w którym spust i kontaktor muszą być aktywowane, dzięki czemu jedyna pojedyncza operacja jest uruchamiana przez naciśnięcie języka spustu po tym, gdy kontaktor został prawidłowo dociśnięty do materiału roboczego. Dalsze operacje wbijania wykonywane są dopiero po powrocie spustu i powrocie przedmiotu do pozycji spoczynkowej

-Uruchamianie kontaktowe: System uruchamiający, w którym język spust i kontaktor są aktywowane dla każdej operacji, bez określenia kolejności uruchamiania. Do powtórnego uruchomienia, wystarczy, że spust pozostaje aktywny, a kontaktor jest aktywny później lub odwrotnie.

Zszywacz 4PRO9040N jest wyposażony w pełne uruchamianie sekwencyjne.

System zasilania sprężonym powietrzem

Prawidłowe działanie narzędzia do wbijania elementów złącznych wymaga przefiltrowanego, suchego i nasmarowanego sprężonego powietrza w odpowiednich ilościach. Jeżeli ciśnienie powietrza w sieci pneumatycznej przekracza maksymalne dopuszczalne ciśnienie narzędzia, należy dodatkowo zamontować zawór redukcyjny ciśnienia, a za nim zawór bezpieczeństwa. UWAGA: Kiedy sprężone powietrze jest wytwarzane przez sprężarki, naturalna wilgoć w powietrzu skrapla się i gromadzi w postaci skroplonej wody w zbiornikach ciśnieniowych i rurociągach. Ten kondensat należy usunąć za pomocą separatorów wody (filtr będący elementem stacji uzdatniania). Separatory wody (filtry) należy codziennie sprawdzać i w razie potrzeby opróżniać, ponieważ w przeciwnym razie w układzie sprężonego powietrza może rozwinąć się korozja.

Sieć pneumatyczną wraz z kompresorem należy odpowiednio sparametryzować pod względem wyjściowego ciśnienia i wydajności (przepływ objętościowy) dla oczekiwanego zużycia. Zbyt małe odcinki linii w stosunku do długości linii (rury i węże) oraz przeciążenie sprężarki będą skutkowały spadkami ciśnienia. Przewody sprężonego powietrza ułożone na stałe powinny mieć średnicę wewnętrzną co najmniej 19 mm i odpowiednio dużą średnicę w przypadku stosunkowo długich przewodów lub wielu użytkowników. Przewody sprężonego powietrza należy układać ze spadkiem (najwyższy punkt w kierunku sprężarki).

1. Używaj czystego, suchego i wyregulowanego skompresowanego powietrza o ciśnieniu 4,8-7,5 bar (70-110psi).

2. Nigdy nie przekraczaj zalecanego maksymalnego i minimalnego ciśnienia. Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie spowoduje hałas przy pracy, szybkość zużycia lub nieprawidłowe wystrzeliwanie łączników. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego dozwolonego ciśnienia narzędzia 8,3 bar.

OSTRZEŻENIE: NIE podłączaj narzędzia do źródła zasilania sprężonym powietrzem, którego ciśnienie przekracza o 10% maksymalne dozwolone ciśnienie narzędzia (patrz dane techniczne). Jeśli ciśnienie systemu doprowadzania sprężonego powietrza jest wyższe, do obwodu sprężonego powietrza należy zainstalować zawór regulowania ciśnienia (reduktor ciśnienia) w celu obniżenia ciśnienia w obwodzie.

OSTRZEŻENIE: NIGDY NIE UŻYWAJ TLENU, DWUTLENKU WĘGLA, GAZÓW PALNYCH LUB GAZÓW W BUTLACH do zasilania narzędzia, gdyż może to spowodować pożar, wybuch i poważne obrażenia ciała.

3. Podczas podłączania/odłączania do/od źródła sprężonego powietrza upewnij się, że nie trzymasz narzędzia skierowanego ku sobie ani osobom trzecim. Podczas podłączania/odłączania do/od źródła sprężonego powietrza nie trzymaj palca na spuście narzędzia. ZAWSZE trzymaj ręce i inne części ciała z dala od miejsca wylotu gwoździ,

4. Filtr – regulator z manometrem - naolejacz są wymagane i powinny być umieszczone jak najbliżej narzędzia (zobacz Fig.4).

5. Utrzymuj filtr powietrza w czystości. Brudny filtr zredukuje ciśnienie powietrza dopływające do narzędzia, powodując zmniejszenie jego mocy i wydajności.

6. Sprawdzaj poziom oleju w naolejacz codziennie i w razie potrzeby uzupełnij go olejem do narzędzi pneumatycznych OTTENSTEN POLSKA SP. ZO.O. W przypadku braku smarowania automatycznego zalecamy dodawanie od 2 do 5 kropli (w zależności od obciążenia narzędzia do wbijania elementów złącznych) oleju do narzędzi pneumatycznych przez wlot powietrza narzędzia.

7. Celem uzyskania lepszej wydajności, zainstaluj w narzędziu szybkozłącze (in. złączka, króciec narzędziowy). Szybkozłącze zainstalowane na narzędziu musi automatycznie wypuszczać powietrze z narzędzia, po odłączeniu go od źródła zasilania sprężonym powietrzem.

8. Upewnij się, że wszystkie łącza w instalacji pneumatycznej są szczelne, aby uniknąć wycieku powietrza.

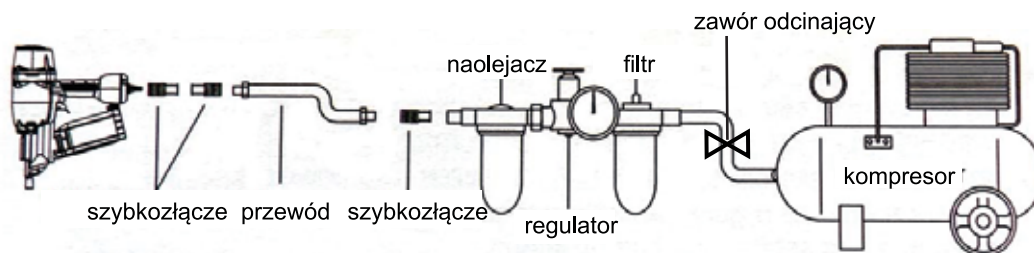


Fig 4

ZAWSZE UŻYWAJ NARZĘDZIA PRACUJĄC NA NAJNIŻSZYM CIŚNIENIU KTÓRE POZWALA NA PRAWIDŁOWE WBIJANIE ZSZYWEK:

- OSZCZĘDZASZ ENERGIĘ
- ZMNIEJSZASZ POZIOM HAŁASU
- PRZEDŁUŻASZ OKRES ŻYWOTNOŚCI NARZĘDZIA

PRZYGOTOWANIE NARZĘDZIA DO UŻYCIA

Przygotowanie narzędzia do pierwszej operacji

Przed użyciem narzędzia należy przeczytać i przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi.

Należy zawsze ściśle przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa, aby chronić przed uszkodzeniem sprzętu i obrażeniami ciała użytkownika lub innych osób pracujących w pobliżu operacji.

Podłączenie do źródła zasilania sprężonym powietrzem

- Upewnij się, że ciśnienie dostarczane przez system sprężonego powietrza nie przekracza maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia narzędzia do wbijania elementów złącznych. Wstępnie ustaw ciśnienie powietrza na niższą wartość zalecanego ciśnienia roboczego (patrz DANE TECHNICZNE).

- Opróżnij magazynek, aby zapobiec przypadkowemu wystrzałowi łącznika podczas podłączania do źródła zasilania sprężonym powietrzem.

- Podłącz narzędzie do źródła sprężonego powietrza za pomocą odpowiedniego przewodu ciśnieniowego wyposażonego w szybkozłącza. Sprawdź, czy działa prawidłowo, przykładając wylot narzędzia do wbijania elementów złącznych do kawałka drewna lub materiału drewnianego i naciskając raz lub dwa razy spust.

Ładowanie łączników

OSTRZEŻENIE: Podczas ładowania zszywek upewnij się, że narzędzie nie jest skierowane ku tobie ani ku innym osobom znajdującym się w polu jego pracy. Podczas ładowania łączników upewnij się także, że nie naciskasz języka spustu ani nie dociskasz kontaktora.

OSTRZEŻENIE: Zawsze zakładaj okulary ochronne z osłonami bocznymi i stosuj ochronniki słuchu.

1. Mocno uchwycić narzędzie jedną ręką. Naciśnij zamek magazynka kciukiem i pociągnij suwak magazynka do tyłu. Umieść łączniki w magazynku trzymając narzędzie noskiem ku dołowi.

2. Zwolnij zamek magazynka i suwak, dosuń suwak do łączników tak aby się z nimi zetknął i zablokuj. Narzędzie jest teraz gotowe do pracy.

3. Należy stosować wyłącznie zszywki określone w danych technicznych tej instrukcji.

OBSŁUGA NARZĘDZIA:

1. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem zwróć uwagę na instrukcje bezpieczeństwa niniejszej instrukcji obsługi.

2. Po sprawdzeniu, czy narzędzie do wbijania elementów złącznych działa prawidłowo, należy przyłożyć narzędzie do materiału roboczego i nacisnąć spust. Sprawdź, czy łącznik został wbity w obrabiany przedmiot zgodnie z wymaganiami.

- jeśli łącznik wystaje, zwiększ ciśnienie powietrza stopniowo co 0,5 bara, sprawdzając wynik po każdej nowej regulacji;

- jeśli łącznik zostanie wbity na zbyt dużą głębokość, zmniejsz ciśnienie powietrza w krokach co 0,5 bara, aż do uzyskania zadowalającego rezultatu.

W każdym przypadku należy dążyć do pracy przy możliwie najniższym ciśnieniu powietrza. To da ci trzy znaczące korzyści;

- Energia zostanie zaoszczędzona,
- Będzie mniej hałasu,
- Zostanie osiągnięte zmniejszenie zużycia narzędzi do wbijania elementów złącznych.

3. Unikaj uruchamiania narzędzia do wbijania elementów złącznych, jeśli magazynek jest pusty. Wszelkie wadliwe lub nieprawidłowo działające narzędzie do wbijania elementów złącznych należy natychmiast odłączyć od zasilania sprężonym powietrzem i przekazać specjalście do kontroli. W przypadku dłuższych przerw w pracy lub pod koniec zmiany roboczej należy odłączyć narzędzie od zasilania sprężonym powietrzem i zalecane jest opróżnienie magazynka. Złącza sprężonego powietrza w narzędziu do wbijania elementów złącznych oraz węże należy chronić przed zanieczyszczeniem, wnikaniem gruboziarnistych opiółków kurzu, piasku itp., ponieważ mogą one powodować nieszczelności i uszkodzenia narzędzia oraz złączy.

OSTRZEŻENIE:

- Nie podłączaj narzędzia do źródła sprężonego powietrza, jeśli którykolwiek element sterujący (spust, kontaktor) jest uaktywniony.
- Nigdy nie celuj narzędziem w siebie lub osoby trzecie.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego dozwolonego ciśnienia narzędzia 8,3 bar.

4. Nigdy nie uruchamiaj narzędzia dopóki kontaktor (mechanizm zabezpieczający) nie jest w kontakcie z obrabianą powierzchnią. Nie uruchamiaj narzędzia, w którym nie ma łączników, gdyż może to spowodować uszkodzenie narzędzia.

5. Nigdy nie wystrzeliwuj łączników w powietrze, gdyż może to spowodować obrażenia użytkownika i osób trzecich a także uszkodzenia narzędzia.

6. Narzędzie jest wyposażone w mechanizm zabezpieczający (kontaktor) przed przypadkowym wystrzałem. Uruchomienie narzędzia jest możliwe dopiero po dociśnięciu kontaktora do obrabianej powierzchni.

7. Narzędzie wbija łączniki w pełnym sekwencyjnym trybie wystrzału.

- Dociśnij kontaktor do materiału roboczego i naciśnij spust – narzędzie wystrzeli;

4. UTRZYMANIE I KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Odłącz narzędzie od kompresora jeśli masz zamiar dokonywać regulacji, usuwać zakleszczone łączniki, naprawiać narzędzie czy też przemieszczać się z nim lub po zakończeniu pracy.

·Regularnie konserwuj narzędzie – zaleca się 2-6 kropli oleju do narzędzi pneumatycznych zalecanego przez Ottensten Polska Sp. Z o.o. na dzień przed planowaną pracą z narzędziem, lub po dwóch godzinach nieustannego użytkowania, w zależności od właściwości powierzchni roboczej lub długości zszywki. *Jeżeli w sieci pneumatycznej nie ma automatycznego naoliwienia*

·Narzędzia pneumatyczne muszą być poddawane okresowym przeglądom, a zużyte lub zepsute części muszą być wymienione, aby narzędzie mogło funkcjonować sprawnie i bezpiecznie.

·Regularnie sprawdzaj czy nie jest zablokowany swobodny ruch spustu, kontaktora czy sprężyn, oraz czy są dokręcone wszystkie śruby i pokrywy, co konieczne jest do prawidłowej pracy narzędzia. Narzędzie musi być kompletne i funkcjonalne: żadnych luźnych czy brakujących części, itp.

·Magazynek i płyta czołowa narzędzia muszą być bezwzględnie czyste.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I NAPRAWY

Następująca lista zawiera najczęściej pojawiające się problemy jak i sposób ich rozwiązania. Przeczytaj uważnie i zastosuj się.

OSTRZEŻENIE: Jeśli jakiegokolwiek z wymienionych problemów pojawią się podczas użytkowania, natychmiast zaprzestań pracy z narzędziem, gdyż może to spowodować wypadek i poważne obrażenia ciała. Wszelkie naprawy powinny być przeprowadzone wyłącznie przez punkty serwisowe autoryzowane przez producenta lub przez wykwalifikowany personel serwisowy* mając na uwadze informacje zawarte w tej instrukcji. Do naprawy narzędzia mogą być użyte wyłącznie części zamienne wyszczególnione przez producenta.

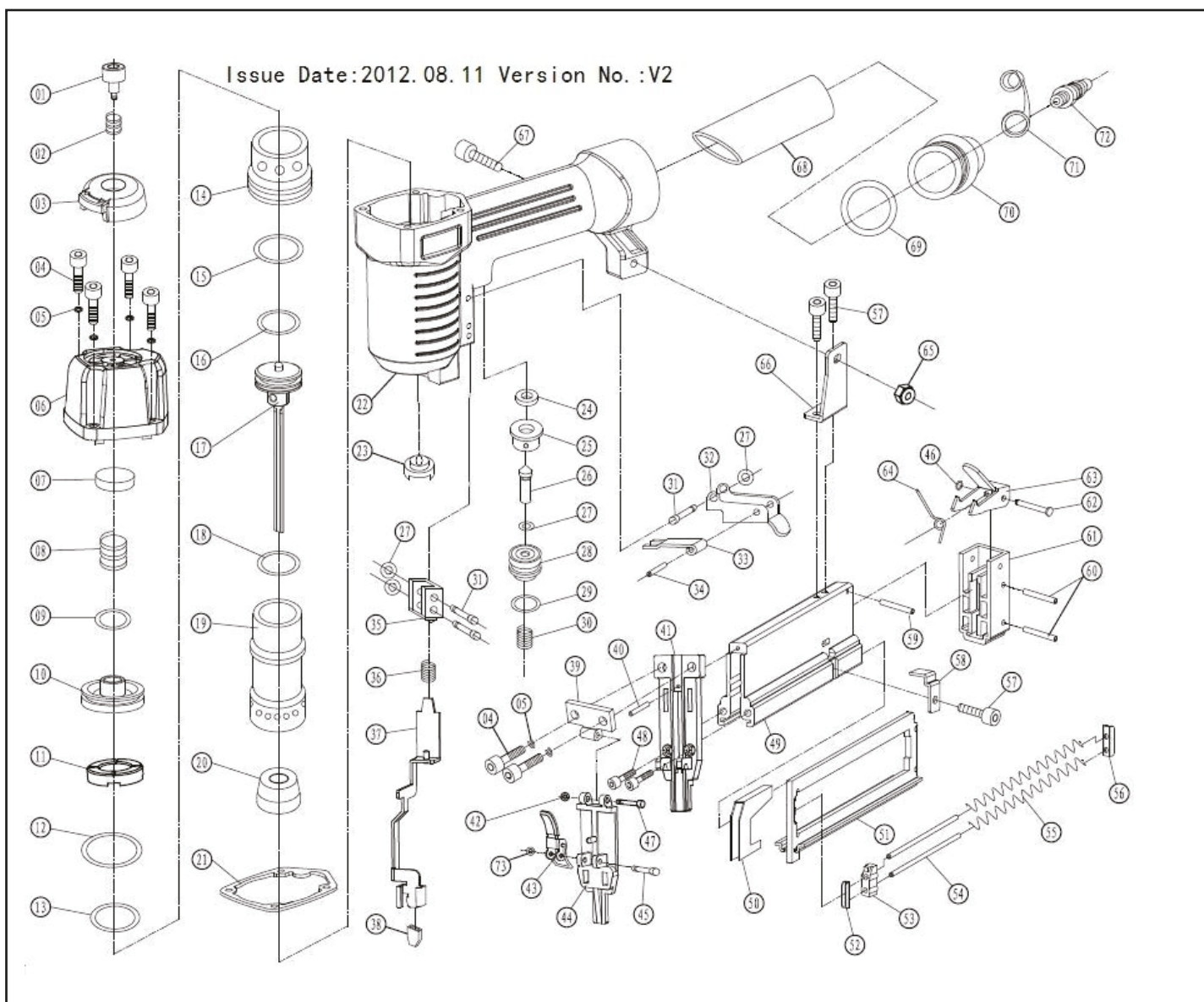
* Uwaga - Przez wykwalifikowany personel serwisowy rozumie się osoby, które w wyniku szkolenia lub doświadczenia zawodowego posiadają wystarczającą wiedzę w zakresie pneumatycznych narzędzi służących do wbijania łączników oraz wystarczającą znajomość odpowiednich przepisów BHP, przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom, dyrektyw i ogólnie przyjętych przepisów technicznych, aby móc ocenić bezpieczne warunki pracy narzędzi do wbijania łączników.

OSTRZEŻENIE! Odłącz narzędzie od źródła powietrza zanim przystąpisz do naprawy czy regulacji narzędzia. Podczas wymiany o-ringów czy cylindra nasmaruj narzędzie przed ponownym jego złożeniem.

OBJAW	PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Wyciek powietrza z górnej części narzędzia lub w okolicy spustu.	<ol style="list-style-type: none"> 1.O-ring w zaworze spustu jest zniszczony. 2.Główka zaworu spustu jest zniszczona. 3.Element zaworu spustu, uszczelka lub o-ring są zniszczone. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Sprawdź i wymień o-ring. 2.Sprawdź i wymień główkę zaworu spustu. 3.Sprawdź i wymień element zaworu spustu, uszczelkę lub o-ring.
Wyciek powietrza w dolnej części narzędzia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niedokręcone śruby. 2. Zużyte lub zniszczone o-ringi lub amortyzator. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Dokręć śruby. 2.Sprawdź i wymień o-ringi lub amortyzator.
Wyciek powietrza pomiędzy korpusem a gniazdem górnego tłoka.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niedokręcone śruby. 2. Zużyte lub zniszczone o-ringi lub uszczelki. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Dokręć śruby. 2.Sprawdź i wymień o-ringi lub amortyzator.
Łączniki są wbijane zbyt głęboko.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zużyty amortyzator. 2. Ciśnienie jest zbyt wysokie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Wymień amortyzator. 2.Wyreguluj ciśnienie.
Narzędzie nie działa sprawnie – łączniki nie są wbijane lub narzędzie pracuje powolnie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niedostateczny dopływ powietrza. 2. Niedostateczne smarowanie. 3. Zużyte lub zniszczone o-ringi lub uszczelki. 4. Otwór wydechowy przy górnym tłoku zablokowany. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Sprawdź czy jest wystarczające zasilanie powietrza. 2.Dodaj 2-6 kropli oleju do wlotu powietrza. 3.Sprawdź i wymień o-ringi lub uszczelkę. 4.Wymień zniszczone części.

OBJAW	PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Narzędzie pomija łączniki	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zużyty amortyzator lub zniszczona sprężyna. 2. Zanieczyszczenie w płycie czołowej. 3. Brud lub uszkodzenie nie pozwalają na swobodne przesuwanie łączników w magazynku. 4. Zużyty lub suchy o-ring przy tłoku lub brak olejenia. 5. Uszczelka gniazda górnego tłoka nieszczelna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wymień amortyzator lub sprężynę popychacza. 2. Wyczyść kanał wbijania w płycie czołowej. 3. Oczyszcz magazynek. 4. Wymień o-ring. 5. Wymień uszczelkę.
Zakleszczanie się zszywek.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieodpowiednie lub wadliwe łączniki. 2. Zniszczona lub zużyta płyta czołowa. 3. Poluzowane śruby magazynka lub płyty czołowej. 4. Magazynek jest zanieczyszczony. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź i użyj odpowiednich łączników. 2. Sprawdź i wymień płytę czołową. 3. Dokręć śruby magazynka lub płyty czołowej. 4. Wyczyść magazynek.

SCHEMAT 4PRO9040N



Lista części 4PRO9040N

Nr	Opis	Nr	Opis	Nr	Opis	Nr	Opis
01	Śruba	22	Korpus	43	Zamek płyty czołowej	64	Sprężyna zamka suwaka
02	Sprężyna	23	Podkładka gumowa	44	Pokrywa płyty czołowej	65	Nakrętka
03	Wywierznik	24	Podkładka	45	Sworzeń	66	Wspornik
04	Śruba M5×20	25	Element zaworu języka spustu	46	Zawlecзка	67	Śruba
05	Podkładka	26	Tuleja zaworu spustu	47	Sworzeń	68	Rękojeść gumowa
06	Pokrywa cylindra	27	O-ring	48	Śruba	69	O-ring
07	Podkładka	28	Gniazdo zaworu spustu	49	Suwak magazynka	70	Gniazdo nypla
08	Sprężyna	29	O-ring	50	Popychacz	71	Zatyczka
09	O-ring	30	Sprężyna	51	Magazynek	72	Króciec (nypel)
10	Zawór	31	Sworzeń	52	Element magazynka	73	O-ring
11	Uszczelka	32	Język spustu	53	Element magazynka		
12	O-ring 31.2×2.5	33	Element języka spustu	54	Sworzeń		
13	O-ring 24.8×3.5	34	Sworzeń	55	Sprężyna		
14	Koszyk	35	Prowadnik kontaktora	56	Element magazynka		
15	O-ring	36	Tuleja zaworu spustu	57	Śruba		
16	O-ring	37	Kontaktora	58	Wspornik		
17	Wbijak z tłokiem	38	Element kontaktora	59	Sworzeń magazynka		
18	O-ring	39	Element płyty czołowej	60	Sworzeń		
19	Cylinder	40	Sworzeń	61	Pokrywa magazynka		
20	Amortyzator	41	Płyta czołowa	62	Sworzeń		
21	Uszczelka	42	Nakrętka	63	Zamek suwaka		

Komplety naprawcze 4PRO9040N

Uwaga :Dla Państwa wygody stworzyliśmy komplety naprawcze które ułatwią naprawę narzędzia we własnym zakresie Przpominamy, że napraw mogą dokonywać tylko osoby przeszkolone w zakresie napraw narzędzi pneumatycznych.

Nr kompletu	Opis	Nr części w komplecie
4PRO9040NKN	Wbijak z tłokiem, o-ring amortyzator	16, 17, 20
4PRO9040NKNO	Komplet naprawczy o-ring	07,08,09,10,11,12,13,15,16,18,20,21,23
4PRO9040NKNZ	Komplet naprawczy zawór spustu	24,25,26,27,28,29,30
4PRO9040NKNJS	Komplet naprawczy język spustu	34,33,31,32,27
4PRO9040NKNK	Komplet naprawczy kontaktora	27x2,31x2,35,36,37,38



OTTENSTEN POLSKA SP. Z O.O.
UL. PRZEMYSŁOWA 12
73-110 STARGARD

Stargard, 22.04.2022

Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy , iż urządzenie

Model/opis: 4PRO9040N Zszywacz pneumatyczny 90/40mm
Numer katalogowy: 4PRO9040N

spełnia zasadnicze wymagania Dyrektyw:
2006/42/WE

wg następujących norm:

EN ISO 11148 -13:2018

Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Dokumentacja techniczna jest udostępniana przez firmę Ottensten Polska Sp. z o.o., ul. Przemysłowa 12, 73-110 Stargard.

CZŁONEK ZARZĄDU

Grzegorz Kotyński

Nr referencyjny deklaracji: DOC-4PRO9040N-2022

OTTENSTEN

Dokument podpisany
przez Grzegorz
Kotyński
Data: 2022.04.22
09:20:06 CEST



WARUNKI UDZIELENIA GWARANCJI

Narzędzia 4PRO zostały opracowane, skonstruowane i wykonane przy użyciu materiałów i nakładu pracy o najwyższym standardzie.

GWARANCJA NA CZĘŚCI

Obejmuje okres 12 miesięcy od daty zakupu przez ostatecznego użytkownika i dotyczy błędów fabrycznych w zakupionym produkcie. W tym czasie Dystrybutor 4PRO gwarantuje naprawę lub wymianę oryginalnych części. Powyższa usługa jest bezpłatna pod warunkiem, że uszkodzenie nie jest spowodowane nieodpowiednim użytkowaniem lub nieprawidłowym doбором materiału.

GWARANCJA NA NARZĘDZIA

Obejmuje okres 12 miesięcy od daty zakupu przez ostatecznego użytkownika i dotyczy błędów fabrycznych. W tym czasie Dystrybutor 4PRO gwarantuje naprawę lub wymianę urządzenia dla użytkownika uprawnionego do gwarancji. Powyższa usługa jest bezpłatna pod warunkiem, że uszkodzenie nie jest spowodowane nieodpowiednim użytkowaniem podczas pracy lub nieprawidłowym doбором materiału.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych oraz elementów narzędzia naturalnie się zużywających takich jak: elementy gumowe, wbijaki, noże, sprężyny, szczotki komutatora silnika elektrycznego, akumulatorów itp., o ile ich zużycie nie wynikało z ukrytych wad produkcyjnych lub materiałowych.

WARUNKI UDZIELENIA GWARANCJI

- użytkownik dokonywał codziennej konserwacji narzędzia zgodnie z zaleceniem Dystrybutora 4PRO.
- nie nastąpiła żadna ingerencja w budowę urządzenia, ponad tą, która wynika z normalnego używania rzeczy; użytkownik postępował zgodnie z instrukcją obsługi przy korzystaniu z narzędzia.
- użytkownik używał jedynie oryginalnych materiałów łączących i części wymiennych przy korzystaniu z urządzenia podanych w instrukcji obsługi.
- w przypadku konieczności naprawy lub wymiany części zamiennych/urządzenia, użytkownik zwrócił kompletne urządzenie.

Warunkiem skorzystania z uprawnień wynikających z gwarancji jest prawidłowo wypełniona, niezniszczona karta gwarancyjna wraz z dowodem zakupu.

O odmowie naprawy gwarancyjnej wraz z uzasadnieniem pracownicy serwisu 4PRO każdorazowo niezwłocznie powiadomią użytkownika narzędzia drogą mailową, telefoniczną, lub pisemnie.

Gwarant zwraca niezbędne poniesione koszty dostarczenia rzeczy, w przypadku wykonywania przez użytkownika uprawnień wynikających z gwarancji. Nie będą podlegały zwrotowi koszty nadmierne, które nie znajdują uzasadnienia, co do ich poniesienia. Użytkownik zgłasza narzędzie do naprawy gwarancyjnej za pomocą maila, na piśmie lub telefonicznie. Po odbiór narzędzia Gwarant wysyła kuriera pod adres wskazany przez użytkownika. Użytkownik odpowiada za prawidłowe przygotowanie narzędzia do transportu.

Okres rozpoznania zgłoszonej reklamacji to 21 dni robocze. Okres ten może zostać wydłużony o kolejne 14 dni roboczych, w szczególnie uzasadnionych przypadkach. O konieczności wydłużenia terminu użytkownik zostanie powiadomiony niezwłocznie po zaistnieniu takiej okoliczności. Dystrybutor 4PRO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niemożliwością korzystania z urządzenia w okresie rozpoznania reklamacji.

Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Zastosowanie się do zaleceń Dystrybutora 4PRO gwarantuje bezpieczne i długotrwałe użytkowanie.

Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie ogranicza, nie wyłącza ani nie zawiesza uprawnień użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

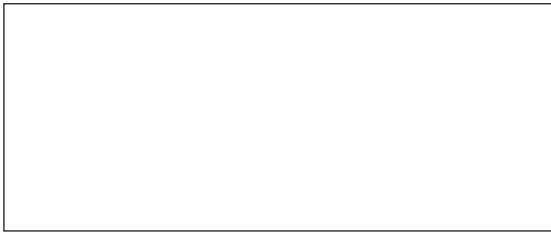
W sprawach nieuregulowanych znajdują zastosowanie przepisy ustawy Kodeks Cywilny (Dz. U. z 1964r. Nr 16 poz. 93 z późn. zm.) oraz ustawy o prawach konsumenta (Dz. U. z 2014r., poz. 827) i inne właściwe przepisy.

Ottensten Polska gratuluje zakupu urządzenia o najwyższej jakości i życzy pełnej satysfakcji w użytkowaniu oraz sukcesów.

Ottensten Polska spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
ul. Przemysłowa 12
73-110 Stargard
tel. 91 480 84 84

KARTA GWARANCYJNA

OTTENSTEN

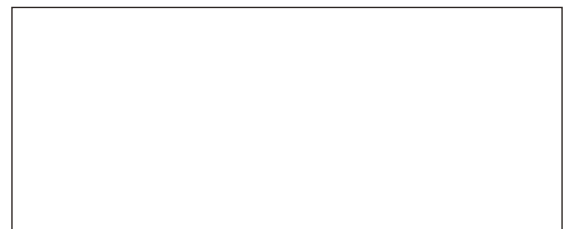


pieczęć dystrybutor

Użytkownik	
Data zakupu	
Nazwa urządzenia	
Numer urządzenia	
Uwagi	



Data



Sporządził





tel. 91 480 84 43 kom 601 786 217
serwis@ott.pl www.ott.pl

KARTA NAPRAWY

Lp.	Data	Nazwa urządzenia	Wymienione części	Data zakończenia naprawy	Naprawiał	Uwagi